



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

ஆபரவிமுரக்கண் அல்லூடைனோமெட பூலிவன்வெங்குமீ கேஸ் ஹைக்ஷைல்கீ ஹையைடைனோமெட பூலிவன்வெங்குமீ கேஸ் டூப்ரிலிங்கண் கரன் அரசைகு ஹைக்ஷைல்கீ பரீ சக்கர்லைகூகை தீக்கால் கூரியகை வூத்தென்னேன் ஒழுவு வீர்க்கூவு அடை. கூதி ஹைக்ஷைல்கீ கூரியகை வெங்கை வெங்கை நிதி சுதாக்கை நோன் ஒழுவு வீர்க்கூவு பூலிலிங்கண் வெங்கை, அடை. சூதைக்கீ சிரக்காரசீன் ஆல்லைமெட கூகை சிரக்கைவெல்லுல் ஒன்ஸ்பைக்கீ பரீ சக்கர்லைகூகையை ஒலைக்கூறுகிறேன்.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொவில் இன்ஸ்பெக்டர் ஜென்றிலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெசுமதி மறியவீட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜென்றிலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

MANIKKU BADATURGE BABIYAN; charged with house-breaking and theft on July 11, 1899; is a Sinhalese of the Fisher caste; religion, Buddhist; occupation, thieving about; age, 30 years; height, about 5 ft. 6 in.; make, thin; complexion, fair; nose, long and prominent; teeth, long and white; eyes, black, large; hair, black, tied in a small knot; moustaches, copper colour; head and face, long; chin, pointed; hands, long; has marks of itch on body; birthplace, Ahangama, Talpe patti, Galle District; general residence, Magalla; haunts Ahangama, Hatuwapiadigama, Yatiyantota, Tanakolawatta, Nawalapitiya, and Lemastota; married, 4 members in the family; wife is living at Dewatura in Magalla; mother, Merenchige Mino; brothers, Manikku Badaturge Salo, Babasinho, and Adirian; companions, Vidanage Kirigoris, Simon Obeyawickrama, and Rangi Simanhamy of Ahangama; is well known to Don Lewis Manukulasuriya Angloappu de Silva and Nonis de Silva, Police Headmen of Ahangama, and Gamvidane of Ahangama. The Police Magistrate of Galle has issued warrant No. 4,719 for his arrest.

The three under-mentioned persons are charged with causing hurt with a knife and theft at Palliapitiya on July 26, 1899. The Police Magistrate of Negombo has issued warrant No. 25,785 for their arrest:—

(1) Kumbalatara Arachchige Marcelino Appu; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Christian; age, 30 years; height, 5 ft.; well made; complexion, fair; eyes, round; hair, long, tied in a knot; wears full beard; birthplace, Katuwellagama in Alutkuru korale north; general residence, Koangodamulla, Aluthapola, and Palliapitiya; haunis Talangama in Hewagam korale; has a mistress at Aluthapola; parents living at Katuwellagama; father, Kumbalatara Arachchige Boinis Wadurala; is well known to Police Vidanes of Dunagaha, Aluthapola, and Katuwella-gama.

(2) Suduhakurudewage Helenisia alias Seeta; is a Sinhalese of the Wahampuraya caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 20 years; height, 4 ft. 9 in.; well built; complexion, dark brown; eyes, black; hair, little, tied in a knot; wears slight beard; face, round; birthplace, Dunagaha in Alutkuru korale north; general residence, Dunagaha; haunts Murutenge in Kurunegala District; single; father, Suduhakurudewage Aberanchia; friend, Bentarage Fransisco of Murutenge; is well known to Police Vidane of Dunagaha.

(3) Suduhakurudewage Selestiuwa; is a Sinhalese of the Wahampuraya caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 24 years; height, 5 ft.; make, well built; complexion, dark brown; nose, prominent; eyes, black; hair, long, tied in a knot; face, round; wears beard on chin; birthplace, Dunagaha in Alutkuru korale north; general residence, Dunagaha; haunts Murutenge in Kurunegala District; married at Dunagaha; father, Suduhakurudewage Aberanchia; friend, Bentarage Fransisco of Murutenge; is well known to Police Vidane of Dunagaha.

Bulathsinhalege Singho Appu; charged with theft and absconded at Darley road; on August 6, 1899; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, domestic servant; height, 5 ft. 3 $\frac{1}{2}$ in.; complexion, brown; teeth, well set; eyes, dark brown and oval; hair, black, knotted; moustaches, just growing; has a scar on outside right forearm just below the elbow, a small mole on right neck, another on left shoulder, a large scar on right chin, and three large scars above the left ankle; general residence, Borelesgomuwa, Western Province; is well known to Rev. F. H. de Winton and Police Constable No. 1,281 Hendrick. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 59,842 for his arrest.

Watalawaduge Thomas Perera; charged with voluntarily causing hurt with a knife at Totawatta, Modara, Colombo, on August 8, 1899; is a Sinhalese of the Durawa caste; religion, Roman Catholic; occupation, cooly; age, 20 years; height, about 5 ft. 5 in.; make, thin; complexion, dark; nose prominent; teeth, regular; eyes, black and oval; hair, black, long, tied in a knot; birthplace and general residence, Totawatta in Modara, Colombo; haunts Fort and Pettah in Colombo and Nawagamuwa; single; brother, Watalawaduge Manuel Perera of Totawatta; sister, Watalawaduge Rosa Maria of Nawagamuwa; uncle, W. G. Perera of Totawatta; is well known to Belanis Dias and Thomis Perera, both of Totawatta. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 59,878 for his arrest.

STOLEN.

ON August 7, 1899, from the owner's house at Java lane, Slave Island: 2 dhobies' irons, bearing figure "2" on both; and a piece of jakwood plank, 2 ft. long, 10 in. broad, and 1 in. thick; the irons weigh 2 lb. each. Owner, J. P. Juan, Java lane, Slave Island.

On August 8, 1899, from a cart while the following articles being conveyed from the Maradana Railway Station to the Mattakkuliya Mills : 1 yellow tin box, 1 black silk shirt, 1 yellow satin shirt, 1 blue muslin dress, some boots, handkerchiefs, night dresses, curling tongs, a basket containing 3 large black English fowls, 2 hens, and 1 cockbird. Owner, Mrs. Sayres, care of Mr. J. L. Stephenson, Mattakkuliya Mills.

STOLEN OR STRAYED.

ON August 3, 1899, from the owner's house at Anuradhapura : a Persian cat ; colour, white and black ; age, about 11 months ; height, 1 ft. ; length, 1 ft. 6 in. ; tail, long and bushy ; answers to the name "Kitty." Owner, Mr. D. F. D. S. Gunaratne, Botanical Garden, Anuradhapura.

LOST.

ON August 6, 1899, from house No. 6 at Forbes road : 1 open-faced small size gold watch bearing No. 9,604, 1 curl-pattern small size metal chain, plated with gold. Owner, W. M. Meera Lebbe Adjiar, House No. 6, Forbes road, Maradana.

NOTICE.

MANIKRALA, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,665 of August 8, 1899, has been arrested.

පොලිසියට තිබුකරණ අය.

Sං, මතිස්කඩීවතුරුගේ සිතියන ; මොනු වැනි 1899 ක්‍රි ජූලි මස 11 එකට දින ගෙවල් බිඳ සෞරකම් කළාය කිදා දේශාරෝපෝපනය කරනුලු බේ පිටිය. ජ්‍යිතිය, සිංහල ; කුලය, කුරුලේවී ; අභ්‍යම, බුඩාමේවී ; රස්සාවී, සෙකුරකම් ; වෙශය, ඇවුරුදු 30පු ; උය, අඩි ඊඩිය ; සැඳීම, නුගයි ; පාටි, ලුස්සයියි ; නැහු, දැයයි, ඉස්සර හට වෙරපිලා ඇය ; දත්, දැයය ඇස පුදුයි ; ඇස්, කුලයි, ලෙඛුයියි ; ඉස්සෙකයි, කුලයි, පෙරඩි කොජ්සේවිට බිඳාලා ඇය ; උවියුලිල, පහිපාටයියි ; මුළු සහ මූනු ඇයයි ; යිකට ඉස්සරහට වෙරපිලා ඇය ; අත්, දැයයි ; කොරි කැලුල් ඇශේ තැම්කුම් ඇය ; උපන් ඉචිම්, භාලුල දීස්ත්‍රික්ස් කුට්ටි හැලුපේපන්සුවී අභ්‍යම් කිවී ; කාඩ්නියායෙන් ගැවෙසෙහි ඉචිම්, මාගාල්ලු ; තොනෙකුස්ට්‍රිට ගැවෙසෙහි ඉචිම්, අහු-මාව, කුවුපියාදිකම්, පරිසන්සේකාට, තැකකොලු වෙශ්ක, තාවලුපිරිය, ලේම්පේකාට ; තිසාද බිඳාලා ඇය ; පැවුල් භයරදෙසෙන් ඇය ; සැනු, මාගාල්ලේ දේව්, තුරේ සිටියි ; අම්මි, මේරෙයිටෙන් මිසේයි ; සහෝදරයෝ, මිනිකුඩිභාතුරුගේ සැල්වී, බ්‍රැංඩිංඡ්‍යෝමේසු, අදිඟ යය ; සමාක්මිකාරයෝ, විදුනෙන් තරිගෙරියි, සිම්ස් බිඩායිතිනුම සහ ඇභ්‍යම් කුට්ටි රුසියි අඩික් මැංසුලියි ; පොලිසි පුදාන්තියාරයුගේ විසින් අඩික් 4,719 දරණ වර්ගීය මොනු ඇල්ලීමට පිටිකර ඇය.

මෙයි පෙනු සඳහා සඳහාවෙන ඇභ්‍යම් තුන්දෙනු : වැනි 1899 ක්‍රි ජූලි මස 26 එකට දින පොලිසියිටියේදී පිසියකින් අධිජ්‍යෙන්ටම් කළාය සහ සෙකුරකම් කළාය තුන් දේශාරෝපනය කරනුලු බේ සිටියි. මිකුණී පොලිසි ආඩ්කාරකු තුන් අඛ්‍යිල්ලට අඩික් 25,785 දරණ වර්ගීය මොනුව පිටිකර යොත්.

(1) කම්, කුම්බිලුරු අඛ්‍යිල්ල මිරිසිලියෝ අරුපු ; ජ්‍යිතිය, සිංහල ; කුලය, ගොයිකම් ; අභ්‍යම, හින්සා ; වෙශය, ඇවුරුදු 30පු ; උය, අඩි ඊඩිය ; සැඳීම, කොද්වා ඇය ; පාටි, ලුස්සයියි ; ඉස්සෙකයි, දැයයි, සෙකුරකම් බිඳාලා ඇය ; උවියුලිල, පැමිඳුම් තැම්කුම් ඇය ; ඇස්, වැටුරුයි ; උපන් ඉචිම්, උවුරු ඇපුකුරු ගොරීරු ගැලුණු ඇය ; සැනු අඩිකාගාලු එරියන්වා ; උවුලිසියෝ සැම්ප්‍රේලුම සිඩිවාවා ; එසා, කුම්බිලු න්‍යාලවිටියේ බොයිස් ව්‍යුරුලු ; දුනියය, අඩිකාගාලු සහ කුම්ප්‍රේලුම් පොලිසියි පිටිකර මොනුව මොනු ඇල්ලීමට පිටිකර ඇය.

(2) කම්, සුදුනුකුරුදේවෙයි ශෙලුන්සියා නොහොත් සිනා ; ජ්‍යිතිය, සිංහල ; කුලය, වුනුම්පුරුයා ; අභ්‍යම, බුඩාමේවී ; රෙඹු-ජාතිය ; උවුරුදු 20පු ; උය, අඩි 4යි, අභ්‍යම 9යි ; ඇඩිම ගොද්වා ඇය ; පාටි, සැඳීම දුරිංපායියි ; ඇස්, කුලයි ; ඉස්සෙකයි, එවිට් තොනෙකුවිට බිඳාලා ඇය ; එරියවිල රිකෙන් ඇය ; මූල, වට් සැරුයියි ; උපන් ඉචිම්, උවුරු ඇපුකුරු ගොරීරු ගැනුණු ඇය ; සැනු ආඩිකාගාලු එරියන්වා ; උවුලිසියෝ සැම්ප්‍රේලුම සිඩිවාවා ; එසා, සුදුනුකුරු දේවියේ අභ්‍යම්වියා ; සාම්භා, මුරුගැනීන්ගේ බොත්තරෙන් ප්‍රතිසිස්කු ; දුනියය පොලිසි එදුනෙවිට මොනුව නොදුකාර දුනුම් ඇය.

(3) කම්, සුදුනුකුරුදේවෙයි සෙලුන්සියාවා ; ජ්‍යිතිය, සිංහල ; කුලය, වුනුම්පුරුයා ; අභ්‍යම, බුඩාමේවී ; රෙඹු-ජාතිය ; වෙශය, ඇවුරුදු 24පු ; උය, අඩි ඊඩිය ; සැඳීම, ගොද්වා ඇය ; පාටි, කුද දුරිංපායියි ; සැනු ඉස්සෙකයි ගැවෙසෙහි ඇවුරුදු ඇය ; උපන් ඉචිම්, උවුරු අඩිනුකුරු ගොරීරු ගැනුණු ඇය ; සැනු ආඩිකාගාලු ඇභ්‍යම්වියා ; උවුලිසියෝ සැම්ප්‍රේලුම සිඩිවාවා ; එසා, සුදුනුකුරුදේවෙයි අභ්‍යම්වියා ; සාම්භා, මුරුගැනීන්ගේ බොත්තරෙන් ප්‍රතිසිස්කු ; දුනියය පොලිසි එදුනෙවිට මොනුව නොදුකාර දුනුම් ඇය.

එම්, බුලුස්සිංහලයේ සික්කෝකුද්දුප්‍රේරු ; මොනු වැනි 1899 ක්‍රි අභ්‍යම් මස 6 එකට දින බාරුලි රෝඩි එංක්ස් එකෙනික සැකුරකම් සැකුරු පිළියි. ජ්‍යිතිය, සිංහල ; කුලය, ගොයිකම් ; අභ්‍යම, බුඩාමේවී ; රෙඹු-ජාතිය ; වෙශය, ඇවුරුදු 24පු ; උය, අඩි ඊඩිය ; සැඳීම, අභ්‍යම 3යියි ; පාටි, ලුස්සයියි ; අත්, අරිගිවී ඇය ; ඇස්, කුප්ප දුරිංපායි පාටියියි ; ඉස්සෙකයි, කුලයි ; උවුලිසියෝ පිටිකර මොනුව මොනු ඇල්ලීමට පිටිකර ඇය. එවිට් පැවුල් උපන් ඇයයි ; උය, අභ්‍යම 1,281 දරණ ගොනුදික් පොලිසි සැකුරුපාත්‍ර පිටිකර ඇය. සැකුලු පොලිසි එංක්ස් එකෙනික මොනුව ඇල්ලීමට පිටිකර ඇය.

(k) சுதாக்குறு தேவுகே செல்லுதினுவர், சிங்களவன்; வகம்புறையர் சாதி; புத்த சமயி; வேளா ண்மைத்தொளில்; வயது-உசு; உயரம்-இடு அடி; நல்ல திரேகம்; பொதுசிறக் கறுவல; முக்கு-தோற்றமானது; சிங்கள்-கறுப்பு; தலைமயிர்-நீளம், கொண்டையாய் கட்டப்பட்டது; முகம்-உருளை; மோவாய்க் கட்டையில் மாத்திரம் தாடியுண்டு; பிரந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-னேகா; ஞசாடுமிடம்-ஸுறுதென்கே; ஒன்காவில் கலியானம் முடித்திருக்கிறுன்; தகப்பன்-சுதாக்குறுகே அபெறஞ்சியா; சிநேகிதன்-பெண்டாறகே விழுங்கிள் கோ; னேகா பொலில் விதானீக்கு இவனை நன்றாகத் தெரியும்.

புளாத் சிங்கலைகே சிஞ்சினோஅப்ப, காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ, டார்ஸினேட்டில் களவாடி ஒன்றேதோடினுனைக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; கொய்கமச் சாதி; புத்த சமயி; வீட்டுவேலைக்கரன்; உயரம்-இடு அடி களு அங்குலம்; கபில நிறம்; பற்கள்-ஒழுங்கானவை; கண்கள்-பொதுசிறக் கறுப்பு, முட்டைவும் போன்றவை; தலைமயிர்-கறுப்பு, கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்டது; மீசை-இப்பொழுதுதான் வளருகிறது; வலது மூளைக்கக்கு சாடையாய் கீழாக வெளிப்பக்கத்தில்-ஒரு தழும்பும், களுத்தின் வலது பக்கத்தில் சிறிய மச்சமொன்றும், இடது தோனில்-இன்னுமொன்றும், வலது கெண்டைக்காலில்-பெரிய தழும்பு ஒன்றும் இடது கணைக்காலுக்குமேலாக சிறிய தழும்புகளுமுண்டு; பொதுயிருப்பிடம்-வடமாகாணத்தைச்சேர்ந்த போன்னேஸ்காரமுவ; என். எச். டிவின்டன் பாதிரியாருக்கும், பொலில் கொஞ்சதாப்பல் காலுக் கெண்டிறிக் என்பவர்களுக்கும் இவனை நன்றாகத் தெரியும். கொழும்புப் பொலில் நீதவான் இவனைப் பிடிப்பதற்கு விட்டிருக்கும் விழுங்கிள் தின் இலக்கம் இக்காலை.

வட்டலைடுகே தோமஸ் பெறேரா, காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ, கொழும்பு, மேரதறையிலிருக்கும் தோட்டவத்தையில் வேஜூமென்று கத்தியால் காயப்படுத்தினுனைக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; துறவச் சாதி; ரேமான் கத்தோலிக்கன்; கலித்தொவில்; வயது-உ; உயரம்-இடு அங்குலம்; மெல்லிய திரேகம்; கறுவல்; முக்கு-தோற்றமானது; பற்கள்-ஒழுங்கானவை; கண்கள்-கறுப்பு, முட்டைவும் பென்றவை; தலைமயிர்-கறுப்பு, நீளம், கொண்டையாய் கட்டப்பட்டது; பிரந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-கொழும்பு, மோதறையிலிருக்கும் தோட்டவத்தை; ஞசாடுமிடங்கள்-கோட்டை, பிரக்கோட்டை, நாவகமுவ; கலியாணம் முடியாதவன்; சகோதரன்-தோட்டவத்தையிலிருக்கும் வட்டலைடுகே மனுவல்பெறேரா; சகோதரினாவசமுவைவச்சேர்ந்த வட்டலைடுகே ரேசா மெரியா மாமன்-தோட்டவத்தையைச்சேர்ந்த தபின்யு. ஜி. பெறேரா; தோட்டவத்தையிலிருப்பவர்கள், பெலானில் டையசுக்கும், தோமின் பெறேராவுக்கும் இவனை நன்றாகத் தெரியும். கொழும்புப் பொலில் நீதவான் இவனைப் பிடிப்பதற்கு விட்டிருக்கும் விழுங்கிள் இலக்கம் இக்காலை.

களவுபோனது.

காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ, கொம்பனி-தெருவில் ஜாவா லேனில் சொங்கக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து : வண்ணுன் ஸ்திரீக்கைபோடுகிற இரும்பு உ, இரண்டும் இலக்கம் 2 போட்டிருக்கு, உ அடி நீளம் கூ அங்குலம் அகலம், ஒரு அங்குலம் தடிப்புமுள்ள பிலாப்பலகை ஒன்று, ஒவ்வொரு இரும்பு உ இருத்தல் பாரமுள்ளது. சொங்கக்காரன், ஜே. பி. ஜூவான்.

காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ, பின்னால் சொங்கலைப்பட்ட சாமான்கள் மருதானை நேல்களை ஸ்டேசனிலிருந்து மட்டைக்குளி மோனுக்கு ஏற்றிக்கொண்டுபோன கரத்தையிலிருந்து : மஞ்சள்சிற தகரப்பெட்டு கூ, கறுப்புப் பட்டுக் கமிகை க, மஞ்சள் கமிகை க (செட்டின்), நீல மல் உடுப்பு க, சில சப்பாத்துகள் கைலேஞ்சிகள், இரவு உடுப்புகள், தலைமயிர் சுருட்டிலிகிற குழடு, க பெரிய கறுப்பு இங்கிலிஸ் கோளிகளும் உ பேடுகளும் ஒரு சாவலுமடங்கிய கடை க. சொங்கக்காரி, மிஸ்டிரிஸ் செய்நீஸ், மேல்விலாசம் பார்வையிடுவர் மெஸ்டர் ஜே. என். ஸ்டிவன்சன், மட்டைக்குளி மோள்.

களவுபோனது அல்லது அலைந்துபோனது.

காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ, அனராசுபுரத்தில் சொங்கக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து : பெர்சியன் பூஜீன் க, நிறம் வெள்ளையும் கறுப்பும், வயது-ஏற்குறைய கக மாதங்கள், உயரம் ஒரு அடி, நீளம்-கடி அடி, ஊல்-நீளம், மயிரட்டத்தி, “கிட்டி” என்று கூப்பிட வரும். சொங்கக்காரன், மெஸ்டர் டி. எவ். டி. எஸ். குண்டன், பொட்டானிக்கல் தோட்டம், அனராசுபுரம்.

காணுமற்போனது.

காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ, வோர்ப்ஸ் ரேட்டில் கூ ம் இலக்க வீட்டிலிருந்து : தறந்த முகம் சிறிய ககுபாம் இலக்கமுள்ள பொன் கடிகாரம் க, பொன்பூச்ச கொடுத்த முறக்குவினுந்த மெட்டல் சங்கிலி கார்த்தி சிறிது. சொங்கக்காரன், டபின்யு. எம். மீராஸெல்வை ஆண்யார்.

விளம்பரம்.

மனிக்ருலை, காஷக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ஈங் உ திகதியைக்கொண்ட கககடு ம் இலக்க “கிழு எண்டு கிறை” மில பிரசித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

L. HOLLAND,

for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, August 14, 1899.